Ps 81

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Fr. Lazarus | Edited | AI | Psalter according 70 | Psalter for prayer | NETS | Brenton | OSB |
| 1 (A Psalm by Asaph) | 1 (A Psalm by Asaph) | N/A | Skipping for now. | A Psalm for Asaph. | A Psalm. Pertaining to Asaph. | A Psalm for Asaph. | A psalm for Asaph. |
| God stands in the assembly of judges,[[1]](#footnote-1)  and in our midst He judges rulers.[[2]](#footnote-2) |  |  | God stood in the assembly of judges,[[3]](#footnote-3)  and in their midst He judges rulers., [saying,][[4]](#footnote-4) | GOD standeth in the gathering of the gods, for in the midst of the gods He shall judge. | God stood in a gathering of gods,  but in their midst he discerningly judges gods: | God stands in the assembly of gods; and in the midst of them will judge gods. | God stood in the assembly of gods;  He judges in the midst of gods, saying, |
| 2 ‘ How long will you judge unjustly,  and take bribes from sinners? *(Pause)* |  |  | 2 “How long will you judge unjustly,  and favour the sinners? *(Pause)* | How long will ye judge unjustly, and accept the persons of sinners? | “How long will you judge with injustice  and to sinners show partiality? *Interlude on strings* | How long will ye judge unrighteously, and accept the persons of sinners? Pause. | “How long will you judge unjustly,  And favor the persons of sinners?”  (Pause) |
| 3 Do justice to the orphan and poor man;  deal fairly with the humble and destitute. |  |  | 3 Give justice to the orphan and poor man;  deal fairly with the lowly and needy. | Judge for the fatherless and the poor, do right unto such as are humble and needy. | “Give justice to orphans and poor;  of lowly and needy maintain the right. | Judge the orphan and poor: do justice to the low and needy. | Judge an orphan and a poor man;  Justify a humble and poor man; |
| 4 Rescue the poor and needy;  deliver him from the clutch of the sinner. |  |  | 4 Rescue the poor and needy;  deliver him from the sinner’s hand. | Rescue the needy and the poor, out of the hand of the sinner deliver him. | Deliver needy and poor;  from a sinner’s hand rescue them.” | Rescue the needy, and deliver the poor out of the hand of the sinner. | Rescue a poor and needy man;  Deliver them from a sinner’s hand. |
| 5 They do not know or understand,  they grope about in darkness;  all the props of earth collapse.[[5]](#footnote-5) |  |  | 5 They do not know or understand,  they grope about in darkness;  all the foundations of earth will be shaken.[[6]](#footnote-6) | They have not known, nor understood. They walk in darkness; let all the foundations of the earth be shaken. | They had neither knowledge nor understanding;  in darkness they walked around;  all the foundations of the earth will be shaken. | They know not, nor understand; they walk on in darkness: all the foundations of the earth shall be shaken. | They do not know nor understand;  They carry on in darkness;  All the foundations of the earth shall be shaken. |
| 6 I have said: ‘You are gods  and all sons of the Most High.’[[7]](#footnote-7) |  |  | 6 I said, “you are gods  and all sons of the Most High.[[8]](#footnote-8) | I said, Ye are gods, and ye are all children of the Most High. | I said, “Gods you are,  and sons of the Most High, | I have said, Ye are gods; and all of you children of the Most High. | I said, “You are gods,  And you are all sons of the Most High. |
| 7 But you will die like men  and will fall like one of the princes.’ |  |  | 7 But you will die like men,  and you will fall like one of the rulers.” | But ye shall die like men, and like one of the princes shall ye fall. | but you all are dying like human beings,  and like one of the rulers you fall.” | But ye die as men, and fall as one of the princes. | But you die like men,  And like one of the rulers, you fall.” |
| 8 Arise, O God, judge the earth;[[9]](#footnote-9)  for You shall have an inheritance in all the nations. |  |  | 8 Arise, O God, judge the earth,[[10]](#footnote-10)  for You will inherit all the nations. | Arise, O God; judge the earth, for Thou shalt be heir in all nations. | Rise up, O God, judge the earth,  because you will gain possession of all the nations. | Arise, O God, judge the earth: for thou shalt inherit all nations. | Arise, O God; judge the earth,  For You shall inherit all the Gentiles. |

1. *Lit*. gods. In the O.T. judges and rulers are called ‘gods’ (= lords) because they act for God and in His name (cp. Ex. 21:6; 22:9,28; Deut. 1:17; 19:17; Ps. 57; John 10:34-35). In verse 6 God says: You are My representatives, clothed with My power, to administer justice to all alike. But your high office is no guarantee of immortality; if you sin. you die (verse 7). [↑](#footnote-ref-1)
2. *See the previous footnote*. [↑](#footnote-ref-2)
3. *Lit*. gods. In the O.T. judges and rulers are called ‘gods’ (= lords) because they act for God and in His name (cp. Ex. 21:6; 22:9,28; Deut. 1:17; 19:17; Ps. 57; John 10:34-35). In verse 6 God says: You are My representatives, clothed with My power, to administer justice to all alike. But your high office is no guarantee of immortality; if you sin. you die (verse 7). [↑](#footnote-ref-3)
4. *See the previous footnote*. [↑](#footnote-ref-4)
5. Cp. Isaiah 36:6; 2 Chron. 32:8; 1 Tim. 6:17; Ps. 74:4; Gal. 2:9; 1 Sam. 2:8. [↑](#footnote-ref-5)
6. Cp. Isaiah 36:6; 2 Chron. 32:8; 1 Tim. 6:17; Ps. 74:4; Gal. 2:9; 1 Sam. 2:8. [↑](#footnote-ref-6)
7. John 10:34-36. [↑](#footnote-ref-7)
8. John 10:34-36. [↑](#footnote-ref-8)
9. This prayer is already answered (John 3:18; 9:39; 12:31; Acts 17:31). [↑](#footnote-ref-9)
10. This prayer is already answered (John 3:18; 9:39; 12:31; Acts 17:31). [↑](#footnote-ref-10)